

1000

JAHRE LAT
GÓRNYCH ŁUŻYC
OBERLAUSITZ

Online, 09.12.2021

1000 lat Górnych Łużyc – ludzie, grody, miasta
Konferencja końcowa projektu

1000 Jahre Oberlausitz – Menschen, Burgen, Städte
Abschlusskonferenz des Projektes



Interreg
Polen-Sachsen
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



MUZEUM
CERAMIKI
W BOLESŁAWCU

STÄDTISCHE
MUSEEN ZITTAU

MUZEJ
MUSEUM
BAUTZEN
BUDYŠIN



UNIWERSYTET
PRZYRODNICZY
WE WROCŁAWIU



LANDESAMT
FÜR ARCHÄOLOGIE

Freistaat
SACHSEN

Wspólna konferencja końcowa Gemeinsame Abschlusskonferenz

Online, 09.12.2021

Organizator / Veranstalter

Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
Mickiewicza 13,
59-700 Bolesławiec

09:30	Powitanie: Anna Bober-Tubaj, Dyrektor Muzeum Ceramiki w Bolesławcu Begrüßung: Anna Bober-Tubaj, Direktorin des Keramikmuseums Bunzlau
09:40	Powitanie: dr Regina Smolnik, Archeolog Krajowy w Saksonii Begrüßung: Dr. Regina Smolnik, Landesarchäologin Sachsen
	❖ Blok wykładowy. Prowadzenie: Emil Mendyk ❖ Vortragsreihe. Moderation: Emil Mendyk
9:50	prof. Matthias Hardt (Leibniz-Institut Historii i Kultury Europy Środkowej i Wschodniej, GWZO): „Górne Łużyce podczas wojen Henryka II i Bolesława Chrobrego w latach 1002-1018” Prof. Matthias Hardt (Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa, GWZO): „Die Oberlausitz in den Kriegen Heinrichs II. mit Boleslaw Chrobry zwischen 1002 und 1018”
10:10	Susanne Schöne (Krajowy Urząd Saksonii ds. Archeologii): „Osadnictwo w zachodniej części Górnych Łużyc w IX-XII w. w świetle badań archeologicznych. Wyniki projektu i dalsze perspektywy” Susanne Schöne (Landesamt für Archäologie Sachsen): „Archäologische Forschungen zur Besiedlung in der westlichen Oberlausitz im 9.–12. Jahrhundert. Projektergebnisse und Perspektiven”
10:30	dr Harriet Bönisch (Muzeum w Budziszynie): „1000 lat Górnych Łużyc – ludzie, grody, wioski. O wystawie wieńczącej projekt w ramach programu INTERREG” Dr. Harriet Bönisch (Museum Bautzen): „1000 Jahre Oberlausitz – Menschen, Burgen, Dörfer. Zur Abschlussausstellung des INTERREG-Projektes“
10:50	Dyskusja Diskussion
11:10	Przerwa Pause

Wspólna konferencja końcowa Gemeinsame Abschlusskonferenz

11:30	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Blok wykładowy. Prowadzenie: dr Radosław Biel ❖ Vortragsreihe. Moderation: Dr. Radosław Biel
11:30	<p>dr Paweł Konczewski (Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu): „Krajobrazy wschodniego Miłska w VII-XI w.”</p> <p>Dr. Paweł Konczewski (Naturwissenschaftliche Universität Breslau): „Die Landschaften des östlichen Milzener Landes im 7.–11. Jahrhundert“</p>
11:50	<p>prof. Barbara Kwiatkowska (Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu): „Średniowieczni mieszkańcy Górnych Łużyc w świetle badań antropologicznych”</p> <p>Prof. Barbara Kwiatkowska (Naturwissenschaftliche Universität Breslau): „Die mittelalterlichen Bewohner der Oberlausitz im Kontext der anthropologischen Untersuchungen“</p>
12:10	Dyskusja Diskussion
12:30	Przerwa obiadowa Mittagspause
13:30	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Blok wykładowy. Prowadzenie: Bartholmäus Nowak ❖ Vortragsreihe. Moderation: Bartholmäus Nowak
13:30	<p>dr Peter Knüvener (dyrektor Muzeów Miejskich w Żytawie): „Związek Sześciu Miast na tle innych ówczesnych sojuszy miejskich”</p> <p>Dr. Peter Knüvener (Direktor der Städtischen Museen Zittau): „Sechsstädtebund im Kontext der anderen damaligen Städtebündnisse“</p>
13:50	<p>Gunter Oettel (kurator wystawy specjalnej w Muzeach Miejskich w Żytawie): „Silni razem? Żytawa i Związek Sześciu Miast. Refleksje na półmetku wystawy w Muzeach Miejskich w Żytawie”</p> <p>Gunter Oettel (Kurator der Sonderausstellung der Städtischen Museen Zittau): „Gemeinsam stark? Zittau und der Sechsstädtebund. Ein Halbzeitblick auf die Ausstellung in den Städtischen Museen Zittau“</p>
14:10	Dyskusja Diskussion
14:30	Przerwa Pause

Organizator / Veranstalter

Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
Mickiewicza 13,
59-700 Bolesławiec

Wspólna konferencja końcowa Gemeinsame Abschlusskonferenz

14:45	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Blok wykładowy. Prowadzenie: Anna Bober-Tubaj ❖ Vortragsreihe. Moderation: Anna Bober-Tubaj
14:45	<p>Anna Bober-Tubaj (Dyrektor Muzeum Ceramiki w Bolesławcu): „Współczesne metody popularyzacji historii lokalnej”</p> <p>Anna Bober-Tubaj (Direktorin des Keramikmuseums): „Moderne Methoden zur Vermittlung der Regionalgeschichte“</p>
15:05	<p>dr Andrzej Olejniczak (Oddział Instytutu Pamięci Narodowej we Wrocławiu): „Bolesławieckie wątki kampanii napoleońskiej 1813 r.”</p> <p>Dr. Andrzej Olejniczak (Institut für Nationalgedächtnis – Abteilung in Breslau): „Bunzlauer Motive der Napoleonischen Kampagne 1813“</p>
15:25	<p>Emil Mendyk (Krajowy Urząd Saksonii ds. Archeologii): „1000 lat Górnych Łużyc wśród opinii publicznej”</p> <p>Emil Mendyk (Landesamt für Archäologie Sachsen): „1000 Jahre Oberlausitz in der Öffentlichkeit“</p>
15:45	<p>Dyskusja Diskussion</p>
16:00	<p>Zakończenie konferencji. Podsumowanie konferencji oraz projektu: dr Joanna Wojnicz (kierownik projektu, Krajowy Urząd Saksonii ds. Archeologii)</p> <p>Ende der Abschlusskonferenz. Zusammenfassung der Tagung sowie des Projektes: Dr. Joanna Wojnicz (Projektleiterin, Landesamt für Archäologie Sachsen)</p>

Organizator / Veranstalter

Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
Mickiewicza 13,
59-700 Bolesławiec